

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9  
Bid Fax: (604) 775-7526

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
219 - 800 Burrard Street  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> OCPR- Produits d'imagerie non dur		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ107-120002/E		<b>Date</b> 2015-02-20
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ107-120002		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-2-35246 (582)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-582-7411		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-01-05
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-20</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lee, Hilda		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van582
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 666-1106 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

EZ107-120002/E

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

van582

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EZ107-120002

File No. - N° du dossier

VAN-2-35246

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**TITRE: Offre à commandes principale et régionale (OCPR) – Produits d'imagerie non durables**

**VOIR PIÈCE JOINTE**

La présente modification 004 est produite pour intégrer les renseignements suivants à l'invitation à soumissionner n° EZ107-120002/E :

- 1) Questions et réponses
- 2) Report de la date de clôture au vendredi 20 mars 2015, 14 h, heure du Pacifique

## **QUESTIONS ET RÉPONSES**

### **Q1. Annexe « C » Évaluation et Méthode de sélection**

Évaluation de la conformité aux exigences obligatoires : chaque offre sera examinée pour déterminer si elle satisfait aux exigences obligatoires de la présente demande de propositions. Tous les éléments de la demande de soumissions qui constituent des exigences obligatoires sont désignés précisément par les termes « doit », « doivent » ou « obligatoire ». Les soumissions qui ne respectent pas chacune des exigences obligatoires seront déclarées irrecevables et rejetées.

Critère O1 : L'offrant doit démontrer qu'il répond à toutes les exigences décrites dans la présente DOC.

Le critère d'évaluation susmentionné est plutôt vague et nous souhaitons obtenir des précisions afin de savoir précisément quels éléments de notre réponse doivent être conformes aux exigences de TPSGC. Devons-nous répondre à chacune des dispositions de l'ensemble de la DOC ou souhaitez-vous seulement recevoir des réponses à l'annexe C, là où les critères obligatoires (d'O1 à O6) sont inscrits?

R1. Les offres doivent satisfaire à toutes les exigences obligatoires, comme elles sont décrites dans la présente DOC. Tous les biens non durables doivent répondre aux exigences obligatoires décrites à l'annexe A – Besoin et à l'annexe C – Évaluation et Méthode de sélection. Si l'offrant ne respecte pas le pourcentage minimum requis pour les biens non durables décrits à l'annexe C et ne satisfait pas aux critères obligatoires décrits dans la DOC, l'offre sera jugée non recevable et sera rejetée d'emblée.

Q2. En examinant le format du document, l'offre technique est clairement mise en page à la page 9 sur 58 aux points a), b) et c). Toutefois, plus loin dans le document, à l'annexe C – Évaluation et Méthode de sélection, on demande une liste supplémentaire de contenu, décrit comme étant les critères obligatoires d'O1 à O6. Devons-nous inclure les réponses à ces exigences dans l'offre technique?

R2. Les offrants doivent répondre à tous les critères obligatoires décrits à l'annexe C et dans l'offre technique aux points a) et b).

Q3. Nous avons l'intention d'acheter des biens non durables remis à neuf d'un fabricant certifié par l'ONGC afin de répondre à cette section de la soumission. Devons-nous simplement indiquer ce fait dans notre réponse en ajoutant l'information pertinente liée à la certification du fabricant ou y a-t-il un autre processus?

R3. Les offrants peuvent simplement indiquer ce fait dans leur réponse en ajoutant l'information pertinente liée à la certification.

Q4. S'il y a lieu, quelles étapes ont été prises afin d'assurer qu'une entreprise individuelle ne soumette pas de multiples soumissions à titre d'entreprises distinctes par l'entremise d'une

constitution en société unique ou d'un enregistrement sous des noms différents alors, qu'en essence, il s'agit d'une seule et même entreprise?

R4. Dans la section 12 – Rejet d'une offre du document 2006 (2014-09-25) Instructions uniformisées – demande d'offres à commandes – biens ou services – besoins concurrentiels :

3. Le Canada se réserve le droit de procéder à un examen plus approfondi, en particulier lorsque plusieurs offres provenant d'un seul offrant ou d'une coentreprise sont reçues en réponse à une demande d'offre à commandes. Le Canada se réserve le droit :
- de rejeter n'importe laquelle ou la totalité des offres présentées par un seul offrant ou par une coentreprise si l'inclusion de ces offres dans le processus d'évaluation risque de compromettre l'intégrité et l'impartialité du processus;
  - de rejeter n'importe laquelle ou la totalité des offres présentées par un seul offrant ou une coentreprise si l'inclusion de ces offres dans le processus d'approvisionnement risque de fausser les résultats de l'évaluation, menant à des résultats qui n'auraient pas raisonnablement été attendus dans les conditions existantes du marché ou qui n'offrent pas un bon rapport qualité-prix pour le Canada.

Q5. Est-ce que l'État permet aux soumissionnaires d'envoyer leur soumission soit à Vancouver, soit à l'Unité de réception des soumissions à la promenade du Portage à Hull (Ottawa)?

R5. Les offres doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de TPSGC au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit (Vancouver) indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

Unité de réception des soumissions – Région du Pacifique de TPSGC  
219 – 800 Burrard  
Vancouver, BC  
V6Z 0B9

Q6. Lorsque les documents sont envoyés pas le Service de Postes Canada, le facteur peut-il déposer directement les documents au bon endroit, comme indiqué sur l'adresse de l'offre à commande sans occasionner un délai de dépôt.

A6. Le facteur doit faire une impression avec le timbre dateur et doit laisser du temps pour cela. C'est la responsabilité du soumissionnaire pour assurer que l'offre est reçu a la date et l'heure prévue .

À l'annexe C – Évaluation et Méthode de sélection, au point C.1 Évaluation technique :

**EFFACER :**    **M1**      L'offrant doit démontrer qu'il répond à toutes les exigences décrites dans la présente DOC.

**INSCRIRE :**    **M1**      L'offrant doit répondre à toutes les exigences décrites dans sa DOC.

**EFFACER :**    Annex H - Electronic Financial Offer Template (EFOT)

**INSCRIRE :**    Annex H - Electronic Financial Offer Template (EFOT) - Revised on February 16th, 2015

**All other terms and conditions remain the same.**